

**Protokoll der Sitzung des Stadtrates der Stadt Brotterode-Trusetal vom 04.04.2017 – öffentlicher Teil**

**Beginn:** 19:00 Uhr **Ende:** 20:50 Uhr  
**Ort:** Haus des Gastes

---

**Teilnehmer:**

1. Koch, Karl – Bgm.
2. Baumhämmel, Ralf
3. Fuchs, Alexandra
4. Fuchs, Tobias
5. Groß, Erika
6. Kratz, Alfred
7. Mühlhausen, Marian
8. Reinert, Horst
9. Storch, Tilo – SR-Vors.
10. Töffels, Uwe
11. Wolf Ulrich

**Entschuldigt:**

- Brenn, Marcus  
Brenn, Stefan  
Endter, Henri  
Heidenreich, Frank  
Kümpel, Nicole – Beigeordnete  
Löffler, Christian  
Müller, Björn  
Peter, Steven  
Storandt, Bianca  
Zeumer, Torsten

**Mitarbeiter der Verwaltung:**

Henkel, Thomas – HAL  
Knop, Steffi - Kämmerin  
Wolf Henry – BAL  
Gegner, Petra - Protokollantin

**Gast:**

Herr Kirchner, GEWAS

**TOP1 Eröffnung und Begrüßung**

Der SR-Vors. Tilo Storch eröffnet die Sitzung und begrüßt alle anwesenden.

**TOP 2 Feststellung der fristgerechten Einladung und der Beschlussfähigkeit**

SR-Vors. Storch stellt die fristgerechte Ladung und mit 10 Stadträten und dem Bürgermeister die Beschlussfähigkeit fest.

**TOP 3 Bestätigung der Tagesordnung**

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der fristgerechten Einladung und der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung

4. Informationen des Bürgermeisters
5. Beschlusskontrolle durch den Bürgermeister
6. Information: Öffentliche Wasserversorgung und Abwasserentsorgung – Geplante Investitionsmaßnahmen GEWAS (Informationen von Herrn Kirchner, GEWAS)
7. **Beschluss-Nr.: 228/38/17** - Bestätigung des Protokolls des öffentlichen Teils der Öffentlichen Stadtratssitzung vom 21.02.2017
8. **Beschluss-Nr.: 229/38/17** - Jahresrechnung der Stadt Brotterode-Trusetal für das Haushaltsjahr 2016 gemäß § 80 der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) i.V.m. § 77 ff. der Thüringer Gemeindehaushaltsverordnung (ThürGemHV)
9. **Beschluss-Nr.: 230/38/17** - **TISCHVORLAGE** - Umschuldung eines Kredites über 836.662,83 € zum 01.08.2017
10. **Beschluss-Nr.: 231/38/17** – Antrag der Fraktion BfBT - Umschichtung finanzieller Mittel
11. Sonstige Informationen
12. Anfragen und Mitteilungen
13. Bürgerfragestunde

Nichtöffentlicher Teil:

14. Beschlusskontrolle - nichtöffentlicher Teil
15. Lesezeit zu TOP 16
16. **Beschluss-Nr.: 232/38/17** - Bestätigung des Protokolls des nichtöffentlichen Teils der Öffentlichen Stadtratssitzung vom 21.02.2017
17. **Beschluss-Nr.: 233/38/17** - Ermächtigungsbeschluss
18. Informationen / Anfragen / Mitteilungen

**Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder:	21
anwesende Mitglieder:	11
Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

**Festlegung:**

Die Tagesordnung wird in der vorliegenden Form bestätigt.

## TOP 4 und 5 Informationen und Beschlusskontrolle durch den Bgm.

- Geburtstage
- parlamentarische Aktivitäten
- Veranstaltungen
  
- Beschlusskontrolle: SR 21.02.2017 und SR 21.03.2017

## TOP 6 Information: Öffentliche Wasserversorgung und Abwasserentsorgung – Geplante Investitionsmaßnahmen GEWAS

Herr Kirchner macht Ausführungen zu:  
Vorstellung Maßnahmen der Mittelfristplanung und der Herangehensweisen dazu.

- ❖ Anschlusssammler in Eisensteinstr., Schenk-gasse, Lappengasse; Querung Brotteroder Straße
  
- ❖ Maßnahmen 2017-2022:
  - 2017: Laudenbach – Oberer Grund, Anschluss an zentrale Kläranlage (evtl. als Gemeinschaftsmaßnahme in 2018)
  - ab 2019: Eisensteinstraße, Abzweig Schenk-gasse bis Ortsausgang (abhängig von Straßenbauamt)
  - 2019: Anschlusssammler Schüllbach; Kanalisationserneuerung in Alte Ruhlaer Straße, Brunnenstraße, Unionsstraße – auch neue Hausanschlüsse
  - 2020: Trusetal – Erneuerung bzw. standartgerechte Wiederherstellung Abwasserleitungen Lindenstraße, Kirchgasse, Pfarrgasse, Alter Weg an der Truse; 3-4 Grundstücke in Karl-Marx-Straße an Straßenentwässerung
  - 2021: Brotterode - Anschluss Sammler Stollenwiesenstraße (Wegfall Kleinkläranlagen)
  - 2022: **Trusetal** – Erneuerung Kanalisation und Trinkwasserleitung Rathausstraße, An der Sporthalle, Fuhrmannsweg, Friedhofsweg; **Brotterode** – Bachstraße, Seimbergstr., Brunwartstraße, Gelbrunnen, Südstr.
  - 2021: Sanierung Hochbehälter Elmenthal

Anfragen – SR Wolf:

Ist das Straßenbauamt bei fast allen Projekten mit im Boot? Gibt es schon eine Rückmeldung? Inwieweit stellt sich die Stadt auf, bei den Projekten mit tätig zu werden?

- ⇒ BAL Wolf und Herr Kirchner erläutern die Möglichkeiten
- ⇒ geplant sei jetzt ein Abstimmungstermin mit den Straßenbauamt

Conny Rein:

Wer bestimmt, z. B. in der Brunwartstraße, ob auch wieder gepflastert wird?

- ⇒ Der Baulastträger gebe vor, wie die Wiederherstellung erfolgen solle.

**TOP 7 Bestätigung des Protokolls des öffentlichen Teils der öffentlichen Stadtratssitzung vom 21.02.17**

**Beschluss:**

Das Protokoll des öffentlichen Teils der öffentlichen Stadtratssitzung vom 21.02.17 wird in der vorliegenden Fassung bestätigt und zum Beschluss erhoben.

**Beschl.Nr.: 228/38/17**

**Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder.	21
Anwesende Mitglieder:	11
Ja –Stimmen:	10
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

**TOP 8 Jahresrechnung der Stadt Brotterode-Trusetal für das Haushaltsjahr 2016 gemäß § 80 der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) i.V.m. § 77 ff. der Thüringer Gemeindehaushaltsverordnung (ThürGemHV)**

**Beschluss:**

Der Stadtrat nimmt die Jahresrechnung der Stadt Brotterode-Trusetal für das Haushaltsjahr 2016 zur Kenntnis.

**Beschl.-Nr.: 229/38/17**

**Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder.	21
Anwesende Mitglieder:	11
Ja –Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

**TOP 9 Umschuldung eines Kredites über 836.662,83 €**

**Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt die Umschuldung des Kredites Nr. 53592650 bei der VR-Bank Bad Salzungen Schmalkalden eG in Höhe von 836.662,83 € am 01.08.2017 zur Thüringer Aufbaubank Erfurt mit einem Effektivzinssatz in Höhe von 0,60 auf die Restlaufzeit.

**Beschl.-Nr.: 230/38/17**

**Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder.	21
Anwesende Mitglieder:	11
Ja –Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

<b>TOP 10      Umschichtung finanzieller Mittel</b>
---

SR Wolf erläutert die Vorlage und BAL Wolf macht Darlegungen zu den nächsten Schritten. Anschließend folgt eine Diskussion zur Thematik:

Diskussionsschwerpunkte	Gegenargumente
Vorschlag BAL - Zusatz zum Beschlussvorschlag: „...wenn die Mittel nicht für die Freianlagen an der KiTa BRO benötigt werden ...“	Aufzählen der bereits im Haushalt (HH) geplanten Mittel im Bereich KiTa BRO
Außenanlagen am KiTa-Gelände BRO: Lagergebäude für Spielgeräte	21 T€ für Lagergebäude in HH eingestellt (Doppelgarage mit Anpassung und Baugenehmigung)
Forderung TÜV - Erneuerung des maroden Zaunes in KiTa BRO	12 T€ für neuen Zaun eingestellt (90 m anstatt der berechneten 50 m Zaun plus Erneuerung Eingangstor)
Forderung des Trägers - neue Spielgeräte in KiTa BRO	Gespräche mit dem Träger führen zwecks Stiftung von Spielgeräten; lt. HH bereits 5 T€ für Spielgerät eingeplant
Reparatur der vorhandenen Spielplätze und Errichtung des neuen Spielplatzes	6 T€ für Reparatur der vorhandenen Spielplätze eingestellt
Umsetzung der Maßnahme nicht richtiger Zeitpunkt aufgrund lfd. Verhandlungen mit Floh-Seligenthal	im Rahmen der Gebietsreform nicht immer auf den zukünftigen Partner Rücksicht nehmen
außerplanmäßige (apl.) Einnahmen nutzen	apl. Einnahmen könnten nicht für üpl. Ausgaben verwendet werden (Verstoß gegen HH-Recht).
Überplanmäßige (üpl.) Ausgaben seien nur für unabwendbare Maßnahmen verwendbar. Der Spielplatz sei nicht unabwendbar.	Für den Spielplatz könne die Infrastrukturpauschale verwendet und die Reparatur des Zaunes in der KiTa als unabwendbare Maßnahme durch üpl. Ausgabe finanziert werden.

### **Beschluss:**

Der Stadtrat Brotterode-Trusetal beschließt, die im Vermögenshaushalt unter der Haushaltsstelle 46410-940009 (Kindertagesstätte Brotterode, Planung Komplettsanierung) eingestellten Mitteln von 12.500 € vollständig auf die Haushaltsstelle 46010-950001 (Spielplatz Teichstraße) zur Errichtung eines neuen Spielplatzes im Ortsteil Brotterode umzuschichten.

Die Finanzierung erfolgt aus Mitteln der Infrastrukturpauschale. Die Umschichtung wird mit Inkrafttreten der Haushaltssatzung 2017 wirksam.

### **Beschl.-Nr.: 231/38/17**

### **Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder:	21
Anwesende Mitglieder:	11
Ja-Stimmen:	9
Nein-Stimmen:	2
Stimmenthaltungen:	0

<b>TOP 11      Sonstige Informationen</b>
---

keine

<b>TOP 12      Anfragen und Mitteilungen</b>
--

SR Wolf: Lt. HH-Plan des Kreistages sei die Sanierung der Grundschule Brotterode eingeplant. Gibt es dazu Informationen?

⇒ keine neuen Informationen

SR Mühlhausen spricht das Jubiläum mit der französischen Partnergemeinde an. Warum wurde so spät bekannt, dass diese Reise geplant war? An diesem Juni-Wochenende sei in Brotterode Jubiläum.

⇒ Der Termin sei von der Partnerstadt vor vorgegeben worden, weil dieser mit Feierlichkeiten in Grenoble verbunden sei. Es sei geplant mit einem Kleinbus (Feuerwehrrbus) hinzufahren. Der Termin sei sofort nach Bekanntgabe weitergeleitet worden. Entsprechend der Rückmeldungen könne noch bei der Grundschule und dem WSV Brotterode angefragt werden.

SR Wolf spricht eine Treppe in Trusetal in der Langen Gasse an. Die Anwohner seinen bereits bei Herrn Kirchner vorstellig gewesen. Eine Sanierung sei nicht möglich, die Treppe müsse gesperrt werden.

⇒ Die Treppe werde nur durch die Anwohnern von 2 Häusern genutzt. Er schlägt eine Vorortbesichtigung durch den Bauausschuss am 23.05.17 vor. Aktuell solle in diesem Bereich zwei Nachbargrundstücke zu einem

Baugrundstück zusammengefügt werden. Der Bauwerber habe Interesse an dem Treppen-Grundstück.

SR Mühlhausen fragt nach dem Gesprächsergebnis mit der Besitzerin der ‚Krone‘.

- ⇒ Der Bürgermeister sei nicht bereit, öffentlich darüber zu reden. Der SR habe 2012 die Bereitstellung von 32 T€ für den Abriss abgelehnt.

### TOP 13      Bürgerfragestunde

Bürger Gerd Lesser spricht den Zustand der Nebenstraßen in Brotterode an, der sich durch die vermehrte Verwendung von Streusalz verschlechtert habe. Die Nebenstraßen habe eine Teerschicht von 2-3 cm, die Straßen seien hin. Er habe den Bürgermeister speziell in der Bergstraße um eine Vorortbesichtigung und Anwohnerversammlung mit Vertretern der Stadt gebeten. Bisher habe sich noch niemand gemeldet. Er bittet um einen kurzfristigen Termin zwecks Schadensaufnahme, um spätestens im Mai die Löcher schließen zu können. Es seien die im letzten Winter entstandenen Löcher wegen Gefahr in Verzug vorerst mit Splitt geschlossen worden, um ein Befahren gewährleisten zu können. Er könne nicht verstehen, warum in diesen Straßen Salz gestreut werde. Die vorherigen Jahre sei nur Splitt gestreut worden.

- ⇒ Bürgermeister Koch berichtet, dass die Problematik in der Abteilungsleitersitzung besprochen worden sei. Nach Abschluss der Arbeiten am Wasserfallgraben seien bei einem Vororttermin die Schäden aufzunehmen und die entsprechenden Abläufe zu besprechen. Der Bauhofleiter sei bereits beauftragt.
- ⇒ BAL Wolf bestätigt die Wichtigkeit, in diesen Bereichen nicht zu salzen. Er wolle den BHL Desjardins nochmals auf den Vororttermin ansprechen.

Bürger Manfred Rein fragt, wem der Bauzaun um das Objekt Krone gehöre?

- ⇒ HAL Henkel informiert näher. Der Bauzaun sei durch die Stadt Brotterode aufgestellt worden und gehöre ihr. Die Thematik wird näher diskutiert.

Bürger Heinz Heusing fragt, ob bezogen auf den Kinderspielplatz an, ob dbzgl. auch mit den Eisstocksützen gesprochen wurde?

Bürger Manfred Rein erinnert, dass sich SR Mühlhausen vor seiner Zeit als Stadtrat sehr stark gemacht habe für einen Jugendklub. Er fragt, ob er dazu mal einen Antrag eingereicht habe? Er ermuntert ihn einen solchen Antrag zu stellen.

Was hat die Ausschreibung/Ideenwettbewerb zum Rathaus Brotterode gebracht?

- ⇒ BAL Wolf berichtet, dass die Einreichungsfrist am 31.03.2017 abgelaufen sei. Ein Vorschlag sei eingegangen, der im Bauausschuss auszuwerten ist. Es werde zu gegebener Zeit eine Information zur Verwertbarkeit erfolgen.

SR-Vors. Storch beendet den öffentlichen Teil der Sitzung.

Für die Richtigkeit:

Koch  
Bürgermeister

Storch  
SR-Vors.

Gegner  
Protokollantin